

Jeremia 42



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Da traten^{H5066} herzu^{H5066} alle^{H3605} Heerobersten^{H8269 H2428} und Jochanan^{H3110}, der Sohn^{H1121} Kareachs^{H7143}, und Jesanja^{H3153}, der Sohn^{H1121} Hoschajas^{H1955}, und das ganze^{H3605} Volk^{H5971}, vom^{H4480} Kleinsten^{H6996} bis^{H5704} zum Größten^{H1419}, 2 und sprachen^{H559} zu dem Propheten^{H5030} Jeremia^{H3414}: Lass doch^{H4994} unser Flehen^{H8467} vor^{H6440} dich kommen^{H5307}, und bete^{H6419} für^{H1157} uns zu^{H413} dem HERRN^{H3068}, deinem Gott^{H430}, für diesen^{H2063} ganzen^{H3605} Überrest^{H7611}; denn^{H3588} wenige^{H4592} sind wir übriggeblieben^{H7604} von^{H4480} vielen^{H7235}, wie^{H834} deine Augen^{H5869} uns sehen^{H7200}: [?]^{H413} [?]^{H7604} 3 damit der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, uns den Weg^{H1870} kundtue^{H5046}, auf^{H834} dem^{H834} wir gehen^{H1980}, und die Sache^{H1697}, die^{H834} wir tun^{H6213} sollen. 4 Und der Prophet^{H5030} Jeremia^{H3414} sprach^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: Ich habe es gehört^{H8085}; siehe^{H2005}, ich will zu^{H413} dem HERRN^{H3068}, eurem Gott^{H430}, beten^{H6419} nach euren Worten^{H1697}; und es soll geschehen^{H1961}, jedes^{H3605} Wort^{H1697}, das^{H834} der HERR^{H3068} euch antworten^{H6030} wird, werde ich euch mitteilen, ich werde euch kein^{H3808} Wort^{H1697} vorenthalten^{H4513}. [?]^{H5046} 5 Und sie^{H1992} sprachen^{H559} zu^{H413} Jeremia^{H3414}: Der HERR^{H3068} sei^{H1961} gegen uns ein wahrhaftiger^{H571} und zuverlässiger^{H539} Zeuge^{H5707}, wenn^{H518} wir nicht^{H3808} nach jedem^{H3605} Wort^{H1697}, womit^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dich zu^{H413} uns senden^{H7971} wird, so^{H3651} tun^{H6213} werden. 6 Es sei^{H518} Gutes^{H2896} oder^{H518} Böses^{H7451}, wir wollen hören^{H8085} auf die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}, unseres Gottes^{H430}, an^{H413} den^{H834} wir^{H580} dich senden^{H7971}; damit^{H4616 H834} es uns wohlgehe, wenn^{H3588} wir auf die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}, unseres Gottes^{H430}, hören^{H8085}. [?]^{H3190} [?]^{H3190}

7 Und es geschah^{H1961} am^{H4480} Ende^{H7093} von 10^{H6235} Tagen^{H3117}, da geschah das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} zu Jeremia^{H3414}. [?]^{H1961} [?]^{H413} 8 Und er berief Jochanan^{H3110}, den Sohn^{H1121} Kareachs^{H7143}, und alle^{H3605} Heerobersten^{H8269 H2428}, die^{H834} mit ihm waren, und das ganze^{H3605} Volk^{H5971}, vom^{H4480} Kleinsten^{H6996} bis^{H5704} zum Größten^{H1419}, [?]^{H7121} [?]^{H854} 9 und sprach^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, zu^{H413} dem^{H834} ihr mich gesandt^{H7971} habt, um euer Flehen^{H8467} vor^{H6440} ihn kommen^{H5307} zu lassen: 10 Wenn^{H518} ihr in diesem^{H2063} Land^{H776} wohnen^{H3427} bleibt^{H7725}, so werde ich euch bauen^{H1129} und nicht^{H3808} abbrechen^{H2040} und euch pflanzen^{H5193} und nicht^{H3808} ausreißen^{H5428}; denn^{H3588} es reut^{H5162} mich des^{H413} Übels^{H7451}, das^{H834} ich euch getan^{H6213} habe. 11 Fürchtet^{H3373} euch nicht^{H408} vor^{H4480 H6440} dem König^{H4428} von Babel^{H894}, vor^{H4480 H6440} dem^{H834} ihr^{H859} euch fürchtet^{H3372}; fürchtet^{H3372} euch nicht^{H408} vor^{H4480} ihm, spricht^{H5002} der HERR^{H3068}; denn^{H3588} ich^{H589} bin mit^{H854} euch, um euch aus^{H4480} seiner Hand^{H3027} zu retten^{H3467} und zu befreien^{H5337}. 12 Und ich werde euch Barmherzigkeit^{H7356} zuwenden^{H5414}, dass er sich euer erbarme^{H7355} und euch in^{H413} euer Land^{H127} zurückkehren^{H7725} lasse. 13 Wenn^{H518} ihr^{H859} aber sprecht^{H559}: Wir wollen nicht^{H3808} in diesem^{H2063} Land^{H776} bleiben^{H3427}, so dass ihr nicht^{H1115} hört^{H8085} auf die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}, eures Gottes^{H430}, 14 und sprecht^{H559}: Nein^{H3808}, sondern^{H3588} wir wollen in^{H935} das Land^{H776} Ägypten^{H4714} ziehen^{H935}, wo^{H834} wir keinen^{H3808} Krieg^{H4421} sehen^{H7200} und den Schall^{H6963} der Posaune^{H7782} nicht^{H3808} hören^{H8085} und nicht^{H3808} nach Brot^{H3899} hungern^{H7456} werden, und dort^{H8033} wollen wir wohnen^{H3427} - 15 nun^{H6258} denn, darum^{H3651} hört^{H8085} das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068}, ihr Überrest^{H7611} von Juda^{H3063}! So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Wenn^{H518} ihr^{H859} eure Angesichter^{H6440} wirklich^{H7760} dahin^{H7760} richtet^{H7760}, nach Ägypten^{H4714} zu ziehen^{H935}, und hinzieht^{H935}, um euch dort^{H8033} aufzuhalten^{H1481}, 16 so wird es geschehen^{H1961}, dass das Schwert^{H2719}, vor^{H4480} dem^{H834} ihr^{H859} euch fürchtet^{H3373}, euch dort^{H8033}, im Land^{H776} Ägypten^{H4714}, erreichen^{H5381} wird; und der Hunger^{H7458}, vor^{H4480} dem^{H834} euch^{H859} bange^{H1672} ist, wird dort^{H8033}, in Ägypten^{H4714}, hinter^{H1692 H310} euch her^{H1692 H310} sein^{H1692 H310}, und ihr werdet dort^{H8033} sterben^{H4191}. 17 Und es wird geschehen^{H1961}, alle^{H3605} Männer^{H582}, die^{H834} ihre Angesichter^{H6440} dahin^{H7760} gerichtet^{H7760} haben, nach Ägypten^{H4714} zu ziehen^{H935}, um sich dort^{H8033} aufzuhalten^{H1481}, werden sterben^{H4191} durch das Schwert^{H2719}, durch den Hunger^{H7458} und durch die Pest^{H1698}, und sie^{H1992} werden keinen^{H3808} Übriggebliebenen^{H8300} noch Entkommenen haben^{H1961} vor^{H4480 H6440} dem Unglück^{H7451}, das^{H834} ich^{H589} über^{H5921} sie^{H1992} bringen^{H935} werde. [?]^{H6412} 18 Denn^{H3588} so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der Gott^{H430}

Israels^{H3478}: Wie^{H834} mein Zorn^{H639} und mein Grimm^{H2534} sich ergossen^{H5413} haben über^{H5921} die Bewohner^{H3427} von Jerusalem^{H3389}, so^{H3651} wird mein Grimm^{H2534} sich über^{H5921} euch ergießen^{H5413}, wenn ihr nach Ägypten^{H4714} zieht^{H935}; und ihr werdet^{H1961} zum Fluch^{H423} und zum Entsetzen^{H8047} und zur Verwünschung^{H7045} und zum Hohn^{H2781} sein, und werdet diesen^{H2088} Ort^{H4725} nicht^{H3808} mehr^{H5750} sehen^{H7200}. – **19** Der HERR^{H3068} hat zu^{H5921} euch geredet^{H1696}, ihr Überrest^{H7611} von Juda^{H3063}: Zieht^{H935} nicht^{H408} nach Ägypten^{H4714}! Wisst^{H3045} bestimmt^{H3045}, dass^{H3588} ich es euch heute^{H3117} ernstlich bezeugt^{H5749} habe. **20** Denn^{H3588} ihr habt um den Preis eurer Seelen^{H5315} geirrt^{H8582}. Denn^{H3588} *ihr*^{H859} habt mich an den HERRN^{H3068}, euren Gott^{H430}, gesandt^{H7971} und gesprochen^{H559}: Bete^{H6419} für^{H1157} uns zu^{H413} dem HERRN^{H3068}, unserem Gott^{H430}; und nach allem^{H3605}, was^{H834} der Herr^{H3068}, unser Gott^{H430}, sagen^{H559} wird, so^{H3651} teile uns mit, und wir werden es tun^{H6213}. [?]^{H413} [?]^{H5046} [?]^{H5046} **21** Und ich habe es euch heute^{H3117} mitgeteilt; aber ihr habt nicht^{H3808} auf die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}, eures Gottes^{H430}, gehört^{H8085}, nach allem^{H3605}, womit^{H834} er mich zu^{H413} euch gesandt^{H7971} hat. [?]^{H5046} **22** Und nun^{H6258} wisst^{H3045} bestimmt^{H3045}, dass^{H3588} ihr sterben^{H4191} werdet durch das Schwert^{H2719}, durch den Hunger^{H7458} und durch die Pest^{H1698} an dem Ort^{H4725}, wohin^{H834} es euch zu ziehen^{H935} gelüstet, um euch dort^{H8033} aufzuhalten^{H1481}. [?]^{H2654}

Fußnoten

1. Eig. und zwar nach allem